

# PLATDAK GLASVENSTER VLAK



**Installatieadvies  
Installation advice  
Installationsberatung  
Conseil d'installation**

**NL PRODUCT SAMENSTELLING**

**VAST**

**VENTILEREND**

Glasframe	1	nvt
Installatiemateriaal	1	
Inhaakbeugel	3	
Sluitingsbeugel	1	
Opstand	optioneel	

**E PRODUCT CONTENTS**

**FIXED**

**VENTILATING**

Glass frame	1	N/A
Installation material	1	
Hanger bracket	3	
Fastening bracket	1	
Upstand	optional	

**D PRODUKTZUSAMMENSTELLUNG**

**FEST**

**LUFTBAR**

Glasrahmen	1	n.a.
Installationsmaterial	1	
Einhängebügel	3	
Verschlussbügel	1	
Aufsatzkranz	optional	

**FR COMPOSITION DU PRODUIT**

**FIXE**

**VENTILATION**

Cadre de vitre	1	n/a
Matériel d'installation	1	
Crochet de suspension	3	
Crochet de fermeture	1	
Costière	en option	

**NL LET OP!**

**Voorkom hitteopbouw:**

- Houdt het glas met lichtdicht materiaal afgeschermd tegen zonlicht tot na montage.
- Nooit het product rechtstreeks op het dakoppervlak plaatsen zonder ventilatiemogelijkheid.

**Voorkom te allen tijde ongelijke verwarming.**

**E NOTE!**

**Prevent heat build-up:**

- Use light-proof material to protect the glass from sunlight until after installation.
- Never place the product directly on the roof without the possibility for ventilation.

**Prevent uneven heating at all times.**

**D ACHTUNG!**

**Vermeiden Sie Hitzestaus:**

- Schützen Sie das Glas mit lichtundurchlässigem Material bis zur Montage vor Sonnenlicht.
- Legen Sie das Produkt niemals direkt auf das Dach, ohne für ausreichende Belüftung zu sorgen.

**Setzen Sie das Material niemals einer ungleichmäßigen Erwärmung aus.**

**FR ATTENTION !**

**Éviter l'accumulation de chaleur :**

- Laisser le verre protégé des rayons du soleil par un film opaque jusqu'à son installation.
- Ne jamais installer le produit directement sur la surface du toit sans possibilité de ventiler.

**Prévenir en tout temps un réchauffement irrégulier.**

# 1 BEPAAL DE PLAATS VAN HET PRODUCT DETERMINE THE INSTALLATION POSITION DIE MONTAGEPOSITION DES PRODUKTS BESTIMMEN DÉTERMINER LE LIEU D'INSTALLATION



**NL** • Het glasproduct mag tot een hellingshoek van 7 graden gemonteerd worden. Als het vlak ligt zal het sneller vervuilen.

**E** • The glass product may be mounted at an inclination angle of up to 7 degrees. If mounted flat it will become dirty sooner.

**D** • Das Glasprodukt darf mit einem Neigungswinkel bis zu 7 Grad montiert werden. Bei horizontaler Lage verschmutzt es schneller.

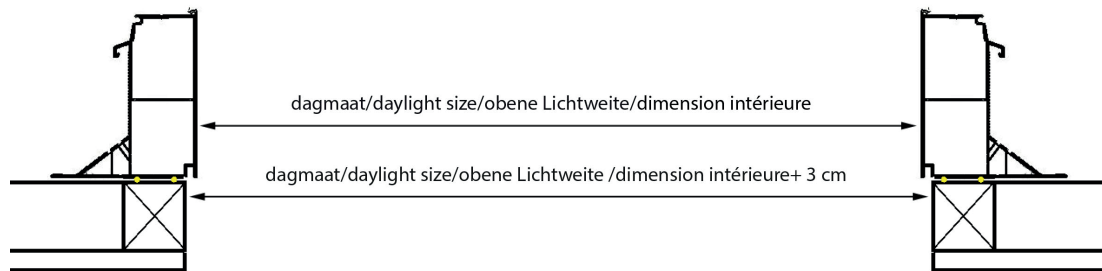
**FR** • Le produit en verre peut être monté à un angle d'inclinaison de 7 degrés. S'il est positionné à plat, il se salira plus vite.

**NL** Voor het gebruik van de afwerkgroef moet de dakuitsparing 3 cm groter zijn dan de dagmaat.

**E** The roof opening size must be 3 cm larger than the daylight size in order to use the finishing groove

**D** Bei Verwendung des Dichtungsspalts muß die Dachausparung 3 cm größer sein als der Lichtmaß.

**FR** Pour utiliser la rainure de finition, l'ouverture de toit doit être 3 cm plus grande que la dimension intérieure



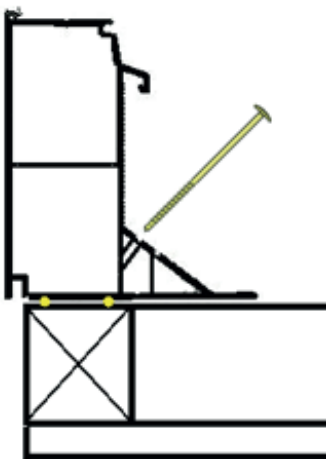
**NL** De opstand moet worden gemonteerd op een drukvaste ondergrond van houten regels (minimaal 40mm breed).

**E** The upstand must be mounted on a pressure-resistant base of wooden rails (40 mm wide at minimum).

**D** Der Aufsatzkranz muß auf einen druckfesten Untergrund aus Holzlatten (Mindestbreite 40 mm) montiert werden.

**FR** La costière doit être monté sur un support résistant au poids de l'appareil avec des traverses en bois (min. 40 mm de largeur)

## 2 INPLAKKEN VAN DE OPSTAND FIXING THE UPSTAND DER AUFSATZKRANZ EINKLEBEN FIXATION DE LA COSTIÈRE



**NL** Plak de opstand in volgens de richtlijnen zoals deze gesteld zijn door BDA. Zorg voor een deugdelijke montage, door bij de bevestiging om de 30 cm op regels en de raveling te schroeven.

**E** Fix the upstand in accordance with general practise and national guidelines. Ensure that fixing is done properly by applying screws along the flange at every 30 cm on the trimmed roof opening construction.

**D** Kleben Sie den Aufsatzkranz entsprechend die praktischen nationalen Richtlinien ein. Stellen Sie dabei einem soliden Montage sicher, mit einem Schraub-verwendung jede 30 cm entlang der Flansch auf der Wechsel Konstruktion.

**FR** Fixez la costière selon les directives générales nationales. Veillez à ce que le montage soit effectué correctement en utilisant des vis tous les 30 cm dans le rebord de l'ouverture.

**NL LET OP!**

Vanwege het gewicht moet het platdak glasvenster op een drukvaste ondergrond gemonteerd worden. Dus nooit enkel op (niet ondersteunend) isolatiemateriaal.

**E NOTE!**

Due to its weight, the flat glass skylight needs to be mounted onto a pressure-resistant foundation, so never solely onto non-supporting roof insulation.

**D ACHTUNG!**

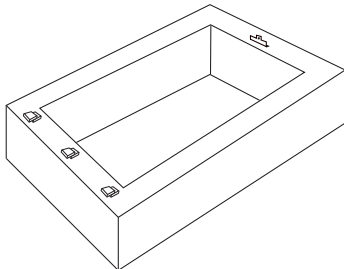
Im Zusammenhang mit dem großen Gewicht muss das Flachglas-Oblicht auf einer druckfesten Stellfläche montiert werden, also nie auf nichtunterstützende Dachisolierung.

**FR ATTENTION!**

En raison de son poids, la fenêtre en verre toit plat doit être montée sur une surface résistant à la pression. Évitez donc de monter la fenêtre uniquement sur du matériel isolant (non portant).

Indien niet voor-gemonteerd ga verder met stap 3  
If not pre-mounted, continue with step 3  
Falls nicht vormontiert, mit Schritt 3 fortfahren.  
En l'absence de pré-assemblage, passez à l'étape 3.

## 3 MONTEER DE BEUGELS OP DE INGEPLAKTE OPSTAND MOUNT THE BRACKETS ON THE GLUED-IN UPSTAND DIE BÜGEL AUF DEN GEKLEBTEN AUFSATZKRAENZ MONTIEREN INSTALLEZ LES CROCHETS SUR LA COSTIÈRE COLLÉE



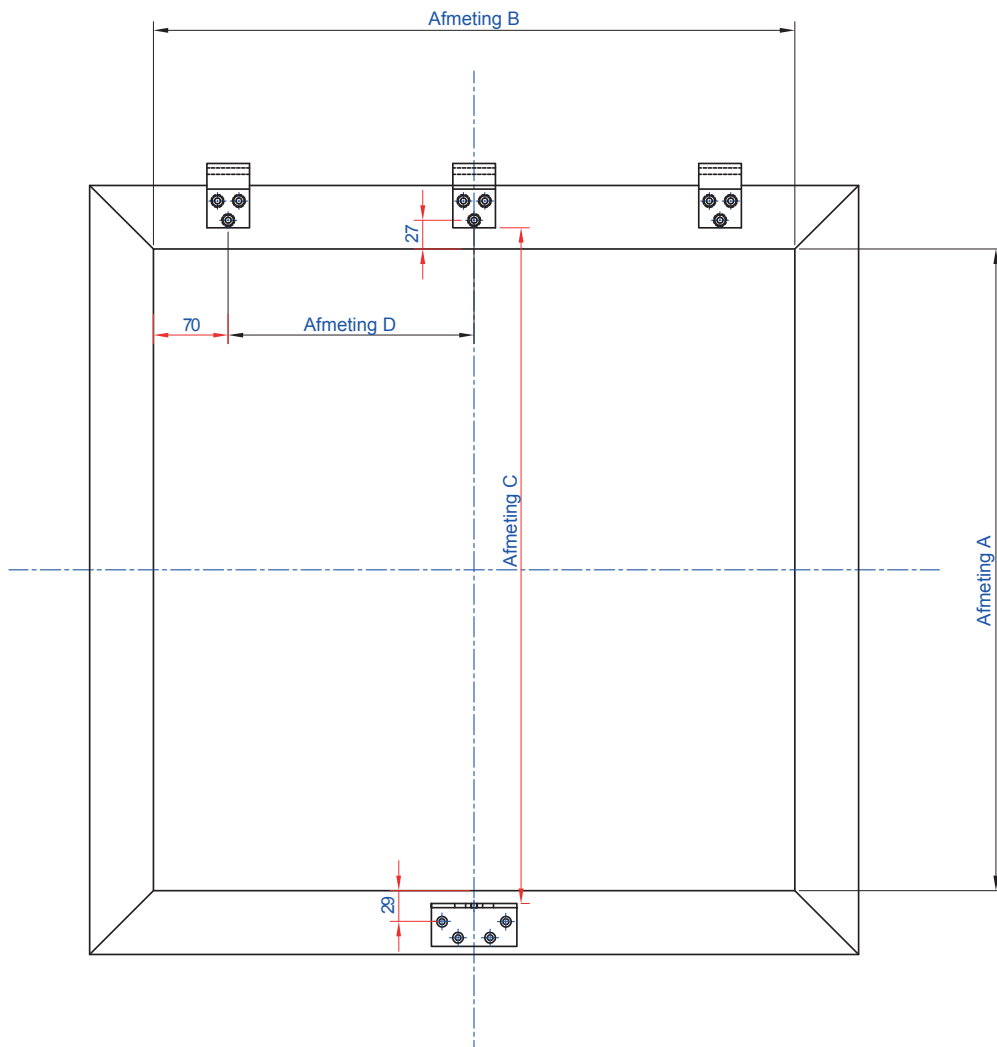
**NL** Bij montage op een bestaande opstand moet de staat van (de bevestiging van) de opstand gecontroleerd worden. Zorg altijd voor een deugdelijke constructie op een drukvaste ondergrond en een goede staat van de bestaande opstand.

**E** Prior to mounting the window unit onto an existing upstand, the state of the (fixation of the) upstand needs to be checked thoroughly. Always ensure a reliable construction and proper state of the existing upstand.

**D** Bei der Montage auf einem bestehenden Aufsatzkranz soll der Zustand der (Befestigung des) Aufsatzkranzes vorher überprüft werden. Eine taugliche Bauweise und Zustand des Aufsatzkranzes ist unbedingt erforderlich.

**FR** En cas d'une installation sur une costière existante, l'état de celle dernière (sa fixation) doit être contrôlé. Veiller à toujours réaliser une construction solide sur une surface résistant à la pression et à ce que la costière existante soit en bon état

Bovenaanzicht opstandflens



Dagmaat	Dimension A	Dimension B	Dimension C	Dimension D
40 x 70	400	700	432	280
60 x 60	600	600	632	230
60 x 90	600	900	632	380
70 x 70	700	700	732	280
70 x 100	700	1000	732	430
80 x 80	800	800	832	330
80 x 130	800	1300	832	580
90 x 90	900	900	932	380
100 x 100	1000	1000	1032	430
120 x 120	1200	1200	1232	530

**NL** Bevestig de beugels met de juiste bouten of schroeven op de opstand

Opstandmateriaal

PVC	Bout M5 en blindklinkmoer M5
Polyester	Bout M5 en moer M5
Metaalversterkt	Schroef 5mm
Hout	Schroef 5mm

Monteer het de Inhaakbeugel met het 1e gat 27mm buiten de dagmaat

Monteer de Sluitingsbeugel met het 1e gat 29 mm buiten de dagmaat

**LET OP:** Controleer de afstand tussen de beugels, maat C: dagmaat + 32mm

**E** Attach the bracket to the upstand using the correct bolts or screws

Upstand material

PVC	M5 bolt and M5 blind rivet nut
Polyester	M5 bolt and M5 nut
Metal reinforced	5 mm screw
Wood	5 mm screw

Mount the hanger bracket in such a way that the first hole is 27 mm outside of the daylight size

Mount the fastening bracket in such a way that the first hole is 29 mm outside of the daylight size

**CAUTION:** Check the distance between the brackets, size C: daylight size + 32 mm

**D** Die Bügel mit den korrekten Bolzen oder Schrauben auf dem Aufsatzkranz befestigen

Material des Aufsatzkranzes

PVC	Bolzen M5 und Blindnietmutter M5
Polyester	Bolzen M5 und Mutter M5
Metallverstärkt	Schraube 5 mm
Holz	Schraube 5 mm

Den Einhängebügel mit der 1. Bohrung 27 mm außerhalb des lichten Maßes montieren.

Den Verschlussbügel mit der 1. Bohrung 29 mm außerhalb des lichten Maßes montieren.

**ACHTUNG:** Den Abstand zwischen den Bügeln kontrollieren, Maß C: lichtet Maß + 32 mm

**FR** Fixez les crochets à l'aide des boulons ou vis adaptés sur la costière

Matériau de la costière

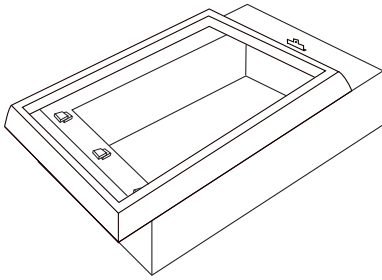
PVC	Boulon M5 et écrou à rivet aveugle M5
Polyester	Boulon M5 et écrou M5
Métal renforcé	Vis 5 mm
Bois	Vis 5 mm

Installez le crochet de suspension avec le 1er trou à 27 mm hors dimension intérieure

Installez le crochet de fermeture avec le 1er trou à 29 mm hors dimension intérieure

**ATTENTION :** Contrôlez la distance entre les crochets, taille C : dimension intérieure+ 32 mm

# 4



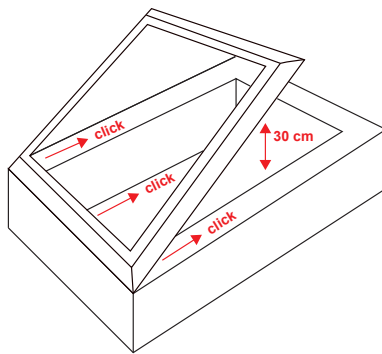
**NL** Leg het glasframe over de opstand, maar niet over de sluitingsbeugel.  
Links-rechts moet netjes uitgelijnd zijn.

**E** Place the glass frame over the upstand, but not over the fastening bracket.  
Left-right must be correctly aligned.

**D** Den Glasrahmen über den Aufsatzkranz, nicht aber über den Verschlussbügel legen.  
Links und rechts sauber ausrichten.

**FR** Posez le cadre en verre sur la costière, mais non sur le crochet de fermeture.  
L'ensemble doit être de part et d'autre bien aligné.

# 5



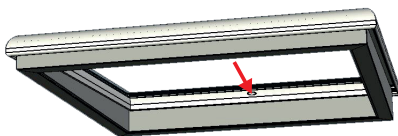
**NL** Til de sluitingszijde ca 30 cm omhoog en schuif het frame over de Sluitingsbeugel heen. Je hoort bij de Inhaakbeugels een tik en het frame kan niet verder geschoven worden.

**E** Raise the fastening side approx. 30 cm and slide the frame over the fastening bracket. You will hear a click from the hanger brackets and the frame will be locked into position.

**D** Die Verschlussseite ca. 30 cm hoch heben und den Rahmen über den Verschlussbügel schieben. Bei den Einhängbügeln ist ein leichter Klick zu hören, und der Rahmen kann nicht weiter geschoben werden.

**FR** Soulevez le côté fermeture d'environ 30 cm et faites glisser le cadre sur le crochet de fermeture. Vous entendez alors un clic au niveau des crochets de suspension et le cadre ne peut plus être poussé davantage.

# 6



**NL** Laat het frame voorzichtig zakken. Kijk of het goed ligt. Het slobgat valt precies over de Sluitingsbeugel. Monteer de inbusbout in de sluitingsbeugel.

**E** Gently lower the frame. Check that it is properly placed. The elongated hole will fit exactly over the fastening bracket. Mount the Allen bolt in the fastening bracket.

**D** Den Rahmen vorsichtig absenken. Nachsehen, ob er korrekt liegt. Das Langloch liegt genau über dem Verschlussbügel. Die Inbusschraube in den Verschlussbügel montieren.

**FR** Laissez descendre le cadre avec précaution. Voyez si l'ensemble est bien fixé. Le trou est précisément en face du crochet de fermeture. Installez la vis à 6 pans creux dans le crochet de fermeture.